

**NOTICE OF NON-DISCRIMINATION**

Bear Valley Community Healthcare District (BVCHD) complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. BVCHD does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

If you believe that BVCHD has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

**Mary Norman, Risk/Compliance Officer**

**Bear Valley Community Healthcare District**

**PO Box 1649**

**Big Bear Lake, CA 92315**

**(909) 878-8241**

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**NOTE**

Bear Valley Community Healthcare District provides free language services to people whose primary language is not English.

(Language Assistance Line: 1-800-628-8486 - Client ID# 295237)

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-628-8486

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-628-8486

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-800-628-8486

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-628-8486

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-628-8486

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-628-8486

رقم) 1-800-628-8486- ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغویة تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-800-628-8486

ध्यान द􁱶: य􁳰द आप 􁳲हदी बोलते ह 􁱹तो आपके िलए मुफ्त म􁱶 भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध ह।􁱹 1-800-628-8486

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Զանգահարեք 1-800-628-8486

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-800-628-8486

ਿਧਆਨ ਿਦਓ: ਜੇ ਤੁਸ􀂀 ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤ􀁿 ਭਾਸ਼ਾ ਿਵੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-800-628-8486

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-800-628-8486

្របយ័ត􀅚៖ េបើសិន􀄓អ􀅚កនិ􀅾យ 􀅴􀆤ែខ􀅷រ, េស􀆑ជំនួយែផ􀅚ក􀅴􀆤 េ􀄫យមិនគិតឈ􀅛􀈉ល គឺ􀆷ច􀅹នសំ􀆇ប់បំេរ􀇶អ􀅚ក។ ចូរ ទូរស័ព􀅐 1-800-628-8486

**توجھ**: اگر بھ زبان فارسی گفتگو می کنید، تسھیلات زبانی بصورت رایگان برای شما 1-800-628-8486 فراھم می باشد. با تماس بگیرید.

**POSTED:** Bear Valley Community Healthcare District’s website

Main Lobby Emergency Department Employee Bulletin Board

Radiology Laboratory Rural Health Center

Admitting Office Physical Therapy Family Health Center